

# BRONCO™ 40

## 40W BASS AMPLIFIER



QUICK START GUIDE  
GUIA DE ARRANQUE RAPIDO  
GUIDE DE MISE EN ŒUVRE  
GUIDA RAPIDA  
SCHNELLSTARTANLEITUNG  
GUIA RÁPIDO  
クイックスタート・ガイド  
快速入门



ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語


中文

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.


- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15) To completely disconnect this apparatus from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
- 16) The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
- 17) **WARNING** – To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- 18) Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
- 19) Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
- 20) **CAUTION** – For rack mounted power amplifiers, keep all wiring and materials away from the sides of the unit and allow the unit to cool down for 2 minutes before pulling from a rack enclosure.
- 21) Amplifiers and loudspeaker systems, and ear/headphones (if equipped) are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.
- 22) **FCC COMPLIANCE NOTICE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications and there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna, increase the separation between the equipment and receiver, connect the equipment into an outlet on a circuit different from that of the receiver. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician if help is needed with interference. NOTE: FCC will not be responsible for unauthorized equipment modifications that could violate FCC rules, and/or void product safety certifications.
- 23) **WARNING** – To maintain product safety, products with internal or external (battery pack) batteries: •Batteries and/or the product in which they are installed, shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. •There may be a danger of explosion if the battery is incorrectly connected/replaced. Replace only with the same or equivalent type battery specified in the instructions or on the product.
- 24) **CAUTION** – Unplug unit and allow it to cool before touching/ replacing vacuum tubes.
- 25) **WARNING** – Provide an earthing connection before the mains plug is connected to the mains. And, when disconnecting the earthing connection, be sure to disconnect after pulling out the mains plug from the mains.
- 26) Apparatus with CLASS I construction (grounded type with a three-prong plug) must be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No use este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie sólo con un paño seco.
- 7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Use únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura. 
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
- 14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
- 15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
- 16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
- 17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- 18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
- 19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15.25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.
- 20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaques, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaquel.
- 21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal como crónica. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.
- 22) Certificación de cumplimiento de la sección 15 de las normas FCC (para dispositivos digitales, según sea aplicable en cada caso) - Sección 15.21: Los cambios o modificaciones que no hayan sido autorizados expresamente y por escrito por la empresa responsable del cumplimiento de estas normas pueden anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato. NOTA: El fabricante no será responsable de ninguna interferencia en radio o TV que sea producida por modificaciones no autorizadas en este aparato. Tal tipo de modificaciones pueden anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato.
- 23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): •Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego y similares. •Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.
- 24) **PRECAUCIÓN** – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refrigere antes de tocar / sustituir las válvulas.
- 25) **PRECAUCIÓN** – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
- 26) Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Respectez toutes les mises en garde.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
- 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
- 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Canada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. La lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne correspond pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
- 11) Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil.
- 13) Déconnectez l'appareil pendant les orages ou les longues périodes d'inutilisation.
- 14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l'appareil, qu'il a été exposé à la pluie ou l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
- 15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
- 16) La fiche du cordon secteur doit demeurer accessible en tout temps.
- 17) **MISE EN GARDE** – Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
- 18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité ou aux projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
- 19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
- 20) **ATTENTION** – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 2 minutes avant de le retirer du Rack.
- 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
- 22) Norme fédérale US FCC Part 15 (pour les produits numériques répondant aux descriptions) – alinéa 15.21 : Les changements ou modifications non approuvées officiellement par l'organisation ou la société responsable de la conformation à la norme peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir du produit. REMARQUE : le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou TV causées par les modifications non-autorisées apportées au matériel. Ces modifications peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir du produit.
- 23) **MISE EN GARDE** – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu, etc. • Il y a un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifié dans les instructions ou sur le produit.
- 24) **ATTENTION** – Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher ou de remplacer les lampes.
- 25) **ATTENTION** – Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
- 26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une prise SECTEUR avec terre.



## IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto, sufficiente a costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione incluse nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Rispettare tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire unicamente con un panno asciutto.
- 7) Non ostruire le prese di aerazione. Installare secondo le istruzioni fornite dal costruttore.
- 8) Non installare vicino a fonti di calore come caloriferi, diffusori di calore, stufe o altri dispositivi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
- 9) Non annullare la sicurezza garantita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate da due lamine, di cui una più grande dell'altra. Le spine con messa a terra dispongono di due lame e di un terzo polo per la messa a terra. La lamina grande o il terzo polo sono contemplati per garantire la sicurezza. Se la spina del cavo fornito in dotazione non si adatta alla presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione perché non venga calpestato, tirato o piegato, in particolare vicino alla presa e al punto in cui il cavo esce dal dispositivo.
- 11) Usare solo accessori/componenti specificati dal costruttore.
- 12) Usare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, fare attenzione nello spostare la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.
- 13) Scollegare il dispositivo durante i temporali con fulmini o in caso di lunghi periodi di inutilizzo.
- 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi sempre a personale qualificato. È necessaria l'assistenza quando il dispositivo risulta danneggiato in qualunque modo (ad esempio: cavo di alimentazione o spina danneggiati, liquido versato o oggetti caduti nel dispositivo, dispositivo esposto a pioggia o umidità, funzionamento non normale o dispositivo caduto).
- 15) Per scollegare completamente l'apparecchio dalla presa di rete CA togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
- 16) La spina di rete del cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile e operabile.
- 17) **AVVERTENZA** – Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- 18) Non esporre il dispositivo a sgocciolamenti o a spruzzi di alcun liquido ed assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, venga collocato su di esso.
- 19) Lasciare almeno 15 cm di spazio libero dietro al dispositivo per consentire una corretta aerazione e il raffreddamento dell'unità.
- 20) **ATTENZIONE** – Per gli amplificatori di potenza montati all'interno di un rack, mantenere tutti i cavi e gli oggetti lontano dai fianchi laterali del dispositivo e, prima di estrarlo dal rack-case, lasciarlo raffreddare per 2 minuti.
- 21) Gli amplificatori, i sistemi di altoparlanti e le cuffie/dispositivi in-ear (se presenti) possono generare livelli audio con un'elevata pressione sonora, in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Quindi, durante l'uso è opportuno prestare molta attenzione nell'impostazione e regolazione dei livelli di volume.
- 22) Dichiarazione di Conformità FCC Parte 15 (per prodotti digitali, se applicabile) – Parte 15.21: Le modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile alla conformità può annullare l'autorità dell'utente di operare con il dispositivo. NOTA: Il costruttore non è da ritenersi responsabile per qualsiasi interferenza radio o TV causata da modifiche non autorizzate del dispositivo in oggetto. Tali modifiche possono annullare l'autorità dell'utente di operare con il dispositivo.
- 23) **AVVERTENZA** – Per preservare la sicurezza dell'unità, prodotti con batterie interne o esterne (battery-pack): • Le batterie e/o il prodotto in cui queste sono installate non devono essere esposti a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto può sussistere il rischio di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o equivalente, come specificato nelle istruzioni o sul prodotto.
- 24) **CAUTELA** – Prima di toccare/sostituire le valvole, disconnettere l'unità e lasciarla raffreddare.
- 25) **ATTENZIONE** – Prima di collegare la spina alla rete elettrica, assicurarsi che la presa disponga di messa a terra. Inoltre, nel disconnettere la connessione con messa a terra, assicurarsi di aver precedentemente scollegato la spina dalla rete elettrica.
- 26) Gli apparati in CLASSE I (con messa a terra mediante spina a tre-poli) devono essere collegati alla presa di corrente elettrica tramite una connessione protettiva con messa a terra.



## WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT



Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in den dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
- 6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- 7) Belüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
- 8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- 9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
- 10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
- 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- 12) Benutzen Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.
- 13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
- 14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- 15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
- 16) Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
- 17) **WARNHINWEIS:** Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- 18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- 19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
- 20) **VORSICHT:** Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
- 21) Verstärker, Lautsprechersysteme und Ohr/Kopfhörer (falls getragen) können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen und dadurch vorübergehende oder dauerhafte Hörschäden verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie während des Betriebs die Lautstärkepegel einstellen oder nachregeln.
- 22) FCC Konformitätserklärung Teil 15 (für Digitalprodukte, nach Anwendbarkeit) – Teil 15.21: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können zu einem Betriebsverbot führen. HINWEIS: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Radio- oder TV-Interferenzen, die durch unautorisierte Modifikationen an diesem Gerät verursacht werden. Derartige Modifikationen können zu einem Betriebsverbot führen.
- 23) **WARNHINWEIS:** Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen oder externen Batterien (Akkumulatoren) betriebenen Produkten ist folgendes zu beachten: • Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner übermäßigen Hitze (durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw.) ausgesetzt werden. • Bei unsachgemäßem Anschluss/Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr. Der Austausch darf nur mit Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs erfolgen, der in den Anweisungen oder am Produkt angegeben ist.
- 24) **VORSICHT** – Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Vakuumröhren berühren/ersetzen.
- 25) **VORSICHT** – Stellen Sie einen Erdungsanschluss her, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken. Unterbrechen Sie den Erdungsanschluss erst, nachdem Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben.
- 26) CLASS I Geräte (geerdet mit einem 3-Stift Stecker) müssen an eine Netzsteckdose mit Schutzerde angeschlossen werden.



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de “tensão perigosa” dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque eléctrico para as pessoas.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumpra todas as advertências.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não utilize este aparelho próximo de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloqueie quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- 9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e uma terceira ponta de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Utilize apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Utilize o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.
- 13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
- 14) Solicite todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelho se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados líquidos ou caíram objectos para dentro do aparelho, o aparelho esteve exposto a chuva ou humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
- 15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
- 17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
- 21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
- 22) FCC parte 15 Indicação de Conformidade (para produtos digitais, como aplicável) – Parte 15.21: Mudanças ou modificações não aprovadas por parte da responsável pela conformidade, poderia causar que o usuário não tenha mais a autoridade de manusear o equipamento. NOTA: O fabricante não está responsável por qualquer interferência de rádio ou televisão causada por modificações deste equipamento. Tais modificações pode fazer com que o usuário não tenha mais a autoridade de manuseá-lo.
- 23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostos a temperaturas excessivas, tal como a luz solar directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
- 24) **AVISO** – Desconecte a unidade e permite-o de resfriar-se antes tocar ou trocar as válvulas de vácuo.
- 25) **AVISO** – Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente eléctrica.
- 26) A aparelhagem com construção CLASS I (tipo terra com um plugue de 3 pinos) deve ser conectada a uma tomada eléctrica MAINS com uma conexão terra de protecção.





## 安全にご使用いただくために



二等辺三角形の中の矢印のついた稲妻の閃光のシンボルは、人に電気ショックを与えるに十分な、絶縁されていない「高電圧の危険」が製品のケース内にあることを警告するものです。



二等辺三角形の中の感嘆符は、重要な操作方法およびメンテナンス方法の記述が製品に付属の説明書にあることを示します。

- 以下の説明をお読みください。
- 本説明書を保存してください。
- 警告にはすべて注意してください。
- 使用方法にはすべて従ってください。
- 本装置は水の近くでは使用しないでください。
- 清掃は、乾いた布でのみ行ってください。
- 通気孔はふさがないでください。製造元の手順書に従って設置してください。
- ラジエーター、ヒート レジスター、調理用コンロ、音響用アンプリファイア等の、熱を発生する機器の近くには設置しないでください。
- 極性プラグや接地プラグの安全機能を妨げないようにしてください。極性プラグは二つのブレードの一方が他方より幅広くなっています。接地型プラグには、二つのブレードに加えて接地ブロングがあります。幅の広いブレードまたは3番目のブロングは、安全用です。プラグがコンセントに合わないときは、電気技師に相談して旧式のコンセントを付け替えてください。
- 電源コードが踏まれたり、特にプラグ、便利レセプタクル、または装置から出ている箇所であらぬように保護してください。
- メーカー指定の付属品/アクセサリのみを使用してください。
- カード、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルは、メーカー指定のもの、または装置と共に販売されているもののみを使用してください。カートをご使用の場合は、カートと装置と一緒に移動させるとき、転倒によって怪我をされないようご注意ください。
- 稲妻が光っている間、また長期間ご使用にならないときは、本装置の電源をプラグから抜いてください。
- メンテナンスはすべて、資格のあるメンテナン スサービス要員に依頼してください。メンテナンスは装置が何らかの形で損傷した場合、例えば次のような場合に必要となります： 電源コードまたはプラグが損傷した場合、装置の中に液体がこぼれて入ったり、ものが落ちて入ったりした場合、装置が雨や湿気にさらされた場合、装置が正常に動作しない場合、装置を落とした場合。
- 本装置をAC主電源から完全に切り離すには、電源コードのプラグをACコンセントから抜いてください。
- 電源コードの電源プラグは、常に操作可能な状態にしておいてください。
- 警告** - 火災や電気ショックの危険を減らすため、本装置を雨や湿気にさらさないようにしてください。
- 本装置を水のしずくや水はねにさらさないでください。また、花瓶などの水の溜ったものは本装置の上には絶対に置かないようにしてください。
- 本装置ユニットの適切な通気および冷却のため、その背後に少なくとも 15.5 cm のスペースを確保し、そこにはささげるようなものは置かないようにしてください。
- 注意** - ラックに搭載したパワー アンプリファイアの場合は、配線その他をユニットの側面から離しておいてください。また、ラックのケースからユニットを取り出す前にユニットを2分間冷却させてください。
- アンプリファイヤー、ラウドスピーカーシステムとイヤホン/ヘッドフォン（必要な場合）は、非常に大きな音圧レベルを生成し、一時的または恒久的な聴覚のダメージの原因となる場合があります。使用中のボリューム・レベルの設定と調整には注意が必要です。
- FCC Part 15 適合宣言(デジタル製品、規定の通り) - Part 15.21: 順守の責任を持つ団体によって明示的に許可されていない変更や改造は、ユーザーの機器を操作する権限を無効にする場合があります。注意: 製造者は機器に施された未認証の改造によって引き起こされた、あらゆるラジオまたはテレビの障害については、責任を有しません。この種の改造はユーザーの機器を操作する権限を無効にする場合があります。
- 警告** - 安全確保のため、バッテリーを内蔵した、または外部バッテリー（バッテリーパック）を使用した製品をご使用の際は、次のことにご注意ください： \* バッテリーおよび/またはバッテリーが入った製品は、太陽光線、火、等の過度の熱にはさらさないでください。\* バッテリーの接続/交換方法を誤ると、爆発の危険性があります。交換するときは、説明書または製品上に記載されたものと同じか、同等の種類のバッテリーのみを使用してください。
- 注意** - 真空管に触る/交換する前に、製品をコンセントから抜き冷却させてください。
- 警告**：電源に電源プラグを差し込む前に、接地されている接続を提供してください。また、接地されている接続を切断する場合は、電源から電源プラグを抜いてから接地を切断してください。
- クラス I 構造の機器（3 本ブロングのプラグを持つ接地型）は、保護用接地接続を持つ電源コンセントに接続する必要があります。



## 重要安全说明



等边三角形内带箭头的闪电符号提醒用户在产品的外壳内存在未绝缘的“危险电压”，其幅值可能足以对人体造成电击危险。



等边三角形内的感叹号提醒用户注意产品所附资料中重要的操作和维修（维护）说明。

- 阅读本说明。
- 保存本说明。
- 注意所有警告。
- 遵守所有的说明。
- 请勿在水面附近使用本设备。
- 仅使用干布进行清洁。
- 不要阻塞任何通风口。按照生产厂商的说明来进行安装。
- 不要在任何热源，诸如散热片、取暖器、炉子或其他发热的设备（包括放大器）附近安装。
- 不要牺牲有极性或接地插头的安全特性。有极性插头的其中一个插片比另一个宽。接地插头有两个插片和一个接地插片，这个较宽的接地插片是为您的安全而设计的。如果提供的插头不适合您的电源插座，请联系电工来更换过时的插座。
- 保护电源线不要被踩到或挤压，特别是在插头、插座或设备出线处。
- 仅使用生产厂商指定的附件/配件。
- 仅使用生产厂商指定或随设备附售的推车、底座、三脚架、托架或桌子。当使用推车时，请小心移动推车/设备以免其翻倒伤人。
- 在发生雷暴雨或长期不用时拔下设备插头。
- 请有资质的服务人员来进行所有维护。当设备遇到任何损坏是需要进行维护，比如电源线或插头损坏、溢液、设备中落入其他杂物、设备暴露在雨中或湿气中、设备工作不正常或曾经跌落。
- 为将设备完全从交流干路中断开，拔下交流插座的电源线。
- 电源供电的主插头应当随时可投入使用。
- 警告** - 为降低火灾或电击风险，请勿将本设备置于雨天或湿气之中。
- 不要让液体滴入或溅入设备，保证没有盛放液体的物品（如花瓶）放置在设备上。
- 在单元下保持至少 6 英寸（15.25 厘米）无阻碍的空间以保证单元良好通风散热。
- 注意** - 对于架式安装的功率放大器，所有走线和材料均应远离单元侧面，在从机架外壳中取出单元之前，应让单元冷却 2 分钟。
- 放大器和扬声器系统，以及耳塞/头戴式耳机（如配备）均可产生极高的声压级，可能导致暂时或永久性听力损伤。使用时应谨慎设定和调整音量。
- FCC 合规性声明：本装置经测试符合 FCC 规定第 15 章 B 级数字设备限制。这些限制旨在提供合理的保护，防止在住宅区安装时产生有害干扰。此设备产生、使用并辐射射频能量。如果不按说明安装和使用该设备，该设备可能对无线电通信造成有害干扰，但不能保证在特殊安装时不会发生这类干扰。如果可以通过关闭并打开设备来确定，此设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰，建议用户尝试采取以下一种或多种措施来消除干扰：重新调整接收天线的朝向或位置。增大该设备与接收器之间的距离，将该设备连接到不同于接收器所用的另一插座上。在干扰方面如需帮助，请向经销商或有经验的无线电/电视技术人员咨询。注：FMC 不对可能违反 FCC 规定并且/或使产品安全证失效的未经许可的设备更改负责。
- 警告** - 为维护产品安全，对于 内装或外接（电池包）电池的产品：电池和/或安装电池的产品均不应暴露在诸如阳光、火焰等持续高温之下。• 电池连接/更换不当有爆炸危险。仅更换相同的或说明中或产品上指定电池。
- 注意** - 在触摸/更换电子管之前，拔掉单元插头并让其冷却。
- 警告** - 在干线插头连接到干线之前接上接地连接。同样地，断开接地时应保证干线插头已经从干线上断开。
- I 级结构（三脚插头接地）设备必须连接到带保护性接连接的 MAINS 插座上。

# Getting Started



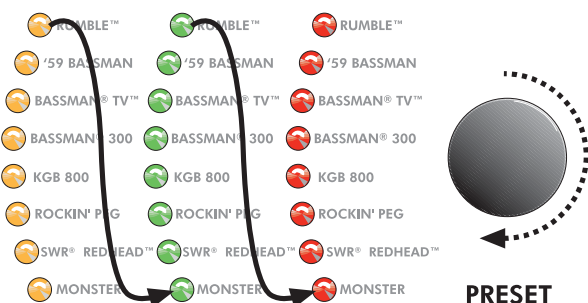
## To set up your Bronco™ 40 amplifier:

1. Plug the supplied power cord into a grounded outlet.
2. Plug your guitar into the INPUT jack.
3. Press the POWER switch to the "ON" position.
4. Adjust the MASTER volume level.

*MASTER volume is the only knob you need to adjust at first because the settings of all the other knobs are pre-programmed into each PRESET.*

# Selecting Presets

Use the PRESET knob to select one of 24 presets. Presets are stored in three banks, colored AMBER, GREEN and RED, in the following order:



Each preset is based on one of the eight amplifier types labeled next to each of the preset LEDs.

Each preset stores the settings for:

- **Amplifier type** — 8 selections
- **Effects** — 4 categories, 12 selections total
- **Compression** — 4 ranges, 12 selections total
- **Knob levels** — GAIN through TREBLE (not MASTER)

# Knob Settings

The MASTER volume knob is always "active." That means the position of the MASTER volume knob always shows the true master volume setting, unlike the *programmable* knobs.

(Always turn the MASTER volume knob first to adjust the overall volume output of your Bronco 40 amplifier.)

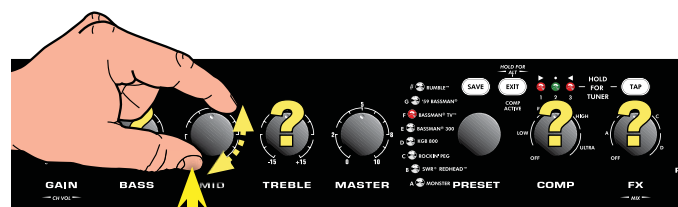
## Programmable Knobs

Because the setting of every knob (except MASTER) is part of each preset, these "programmable" knobs are *inactive* and knob positions will NOT show their actual settings when a preset is first selected by turning the PRESET knob.



PROGRAMMABLE knobs are inactive unless turned

*How do I activate a programmable knob?* The moment you turn any programmable knob it instantly becomes active and it will remain active until you select a different preset, at which time all programmable knobs become inactive again.

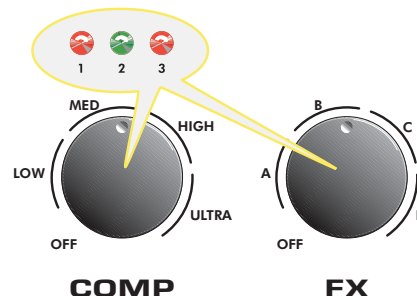


Turn a PROGRAMMABLE knob to activate it

# Effects & Compression

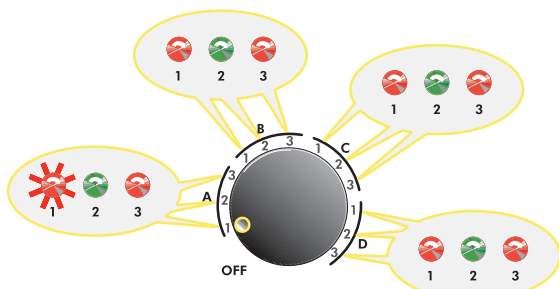
Use the FX knob to select effects and the COMP knob to select levels of signal compression.

The FX and COMP knobs share the same three indicator LEDs. The knob that is being turned, or has been turned most recently, has control of these LEDs.



# BRONCO™ 40

The LEDs are numbered 1, 2, 3 and correspond to three positions within each of the 4 selection ranges on each knob. Use the LEDs to determine exactly which position the knob is pointing to, for example, A1, A2 or A3 (A1 is shown below).



Please see the Advanced Owner's Manual for a table of all the effects on your Bronco 40 amplifier at: [www.fender.com/support](http://www.fender.com/support)

## Advanced

### Customizing Presets

Your Bronco 40 amplifier gives you the powerful ability to save every setting on the amplifier as part of a preset. When you select a preset, the level of each knob, every effect and compression setting, and the amp model selection, are instantly recalled to your pre-programmed settings!



The SAVE button will light up **red** when you turn any programmable knob or edit any other setting on the amp. This indicates that you have temporarily modified the current preset. You can undo your modifications by turning the PRESET knob to a different preset and then back again.

### Software and Accessories

So far we have covered the basics of your Bronco 40 amplifier, just enough to get you started. Please see the Advanced Owner's Manual at: [www.fender.com/support](http://www.fender.com/support) to unlock the full potential of your amplifier. There are optional accessories, such as a footswitch that allows you to switch between two presets. Plus, there are custom software applications available for your PC or Mac.

For example, the Fender® FUSE™ application expands the potential of your amp enormously. Fender FUSE is a preset editor that provides easy on-computer-screen parameter control, and the ability to customize your Bronco 40 with deeper editing than what can be done with the amp alone.


And that's not all! There is also Ableton® Live Lite 8 Fender® edition, which turns your Bronco 40 and computer into a multi-track recording studio. Then there's Fender Amplitube™ software for exploring the wide world of Fender amplifier tone through your computer.



Software for your Bronco 40 amplifier is available, free of charge, at: [www.fender.com/support](http://www.fender.com/support)

### Specifications

TYPE:	PR1165		
PART NUMBERS:	2302000000 (120V, 60Hz)	2302000900 (120V, 60Hz) DS	2302001900 (110V, 60Hz) TW DS
	2302003900 (240V, 50Hz) AUS DS	2302004900 (230V, 50Hz) UK DS	2302005900 (220V, 50Hz) ARG DS
	2302006900 (230V, 50Hz) EUR DS	2302007900 (100V, 50/60Hz) JPN DS	2302009900 (220V, 60Hz) ROK DS
POWER REQUIREMENTS:	110W		
INPUT IMPEDANCE:	GUITAR: >1MΩ	AUX: >13kΩ	
OUTPUT IMPEDANCE:	LINE OUT: 3.3kΩ		
POWER OUTPUT:	40W RMS into 8Ω @ 5%THD		
SPEAKER:	8Ω, 10"		
FOOTSWITCH (OPTIONAL):	P/N: 099-4049-000 (Lets you switch between two Quick Access presets)		
DIMENSIONS	HEIGHT: 15.25 in (38.7 cm)	WIDTH: 18 in (45.7 cm)	DEPTH: 11.25 in (28.6 cm)
	WEIGHT: 30 lb (13.7 kg)		





Product specifications are subject to change without notice.

## Puesta en marcha



### Para poner en marcha su amplificador Bronco™ 40:

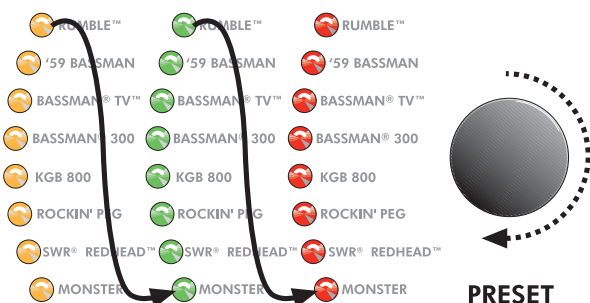
1. Conecte el cable de alimentación a una salida de corriente con toma de tierra.
2. Conecte su guitarra a la toma INPUT.
3. Pulse el interruptor POWER para que quede en "ON".
4. Ajuste el nivel de volumen MASTER.



*Este volumen MASTER es el único mando que tendrá que ajustar inicialmente dado que los ajustes de los otros mandos vienen prefijados en cada PRESET.*

## Selección de Presets

Utilice el mando PRESET para elegir uno de los 24 presets. Los presets están almacenados en tres bancos, marcados con los colores NARANJA, VERDE y ROJO, en el orden siguiente:



Cada preset se basa en uno de los ocho tipos de amplificador que aparecen marcados al lado de los LEDs.

Cada preset contiene los ajustes de:

- **Tipo de amplificador** — 8 opciones
- **Efectos** — 4 categorías, 12 opciones en total
- **Compresión** — 4 rangos, 12 opciones en total
- **Niveles** — GAIN a TREBLE (pero no MASTER)

## Ajustes de mandos

El mando de volumen MASTER siempre está "activo". Esto implica que la posición de ese mando siempre indica el ajuste de volumen master real, al contrario de lo que ocurre con los mandos **programables**.

(Ajuste siempre primero el mando de volumen MASTER para fijar el volumen de salida global del Bronco 40).

### Mandos programables

Dado que el ajuste de cada mando (salvo MASTER) forma parte de cada preset, estos mandos "programables" están **inactivos** y sus posiciones NO reflejan sus ajustes reales cuando elija un preset inicialmente con el mando PRESET.



Estos mandos están inactivos hasta que los gire

**¿Cómo activar un mando programable?** En el momento en que gire cualquiera de estos mandos programables lo activará y seguirá así hasta que elija otro preset distinto, momento en que todos los mandos programables volverán a quedar inactivos.

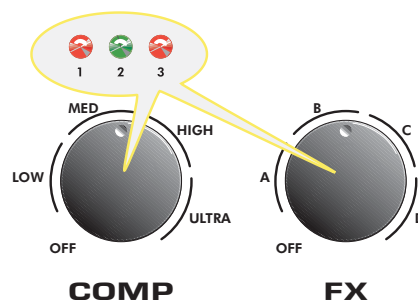


Gire un mando PROGRAMABLE para activarlo

## Efectos y compresión

Use el mando FX para elegir los efectos y el mando COMP para elegir el nivel de compresión de señal.

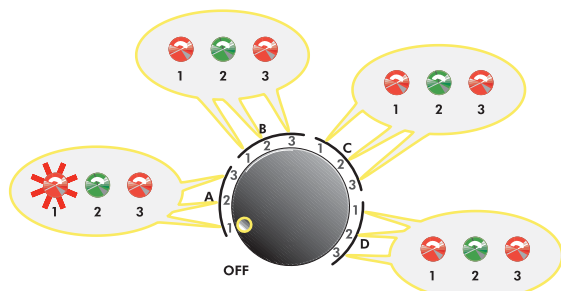
Estos mandos FX y COMP comparten los tres mismos indicadores. El mando que esté girando en ese momento, o el último que haya girado, tendrá el control sobre esos pilotos.





# BRONCO™ 40

Los pilotos están numerados como 1, 2, 3 y se corresponden a las tres posiciones posibles dentro de cada una de los 4 opciones de cada mando. Use estos pilotos para determinar exactamente la posición a la que apunta el mando, por ejemplo, A1, A2 o A3 (aquí le mostramos A1).



Vea en el Manual de instrucciones avanzado una tabla con todos los efectos disponibles en su amplificador Bronco 40: [www.fender.com/es-ES/support](http://www.fender.com/es-ES/support)

## Opciones avanzadas

### Personalización de presets

Su amplificador Bronco 40 le ofrece la increíble capacidad de almacenar cada ajuste que realice en él como parte de un preset. ¡Cuando elija un preset, el nivel de cada mando, su selección de efectos y de compresión y el modelo de amplificador que haya elegido serán cargados de forma inmediata con los ajustes que usted haya prefijado!



El botón SAVE se iluminará en **rojo** cuando gire cualquiera de los mandos programables o edite algún otro ajuste del amplificador. Eso le estará indicado que ha modificado en alguna forma el preset activo. Puede anular todas sus modificaciones con solo girar el mando PRESET a un preset distinto y después volver al anterior.

### Software y accesorios

Hasta ahora solo hemos tratado de los aspectos básicos de su amplificador Bronco 40, lo justo para que sepa cómo ponerlo en marcha. Vea el Manual de instrucciones avanzado que está en [www.fender.com/es-ES/support](http://www.fender.com/es-ES/support) si quiere revelar todo el potencial de su amplificador. También dispone de accesorios opcionales, como una pedalera que le permite cambiar entre dos presets. Además, también existen programas de software exclusivos para su PC o Mac.

Por ejemplo, el programa Fender® FUSE™ amplía en gran medida el potencial de su amplificador. Este Fender FUSE es un editor de presets que le ofrece un control de parámetros en pantalla y la capacidad de personalizar su Bronco 40 con ediciones mucho más complejas que las que se pueden realizar solo con el amplificador.


¡Y eso no es todo! También tiene el Ableton® Live Lite 8 Fender® edition, que convierte la combinación de su Bronco 40 y el ordenador en un estudio de grabación multipistas. Y por si eso no fuese suficiente, está el programa Fender Amplitube™ que le permite explorar el amplio universo de sonidos de amplificador Fender desde su ordenador.



Si quiere descargarse software gratuito para su Bronco 40 acceda a la web: [www.fender.com/es-ES/support](http://www.fender.com/es-ES/support)

### Especificaciones técnicas

TIPO:	PR1165		
REFERENCIAS:	2302000000 (120 V, 60 Hz)	2302000900 (120 V, 60 Hz) DS	2302001900 (110 V, 60 Hz) TW DS
	2302003900 (240 V, 50 Hz) AUS DS	2302004900 (230 V, 50 Hz) UK DS	2302005900 (220 V, 50 Hz) ARG DS
	2302006900 (230 V, 50 Hz) EUR DS	2302007900 (100 V, 50/60 Hz) JPN DS	2302009900 (220 V, 60 Hz) ROK DS
CONSUMO:	110 W		
IMPEDANCIA ENTRADA:	GUITAR: >1 MΩ	AUX: >13 kΩ	
IMPEDANCIA SALIDA:	LINE OUT: 3.3 kΩ		
POTENCIA DE SALIDA:	40 W RMS a 8 Ω @ 5% THD		
ALTAVOZ:	8 Ω, (25 cm) 10"		
PEDALERA (OPCIONAL):	Referencia: 099-4049-000 (le permite cambiar entre dos presets de acceso rápido)		
DIMENSIONES:	ALTURA: 38.7 cm	ANCHURA: 45.7 cm	PROFUNDIDAD: 28.6 cm
PESO:	13.7 kg		





Las especificaciones de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

## Pour commencer



### Pour configurer votre amplificateur basse Bronco™ 40 :

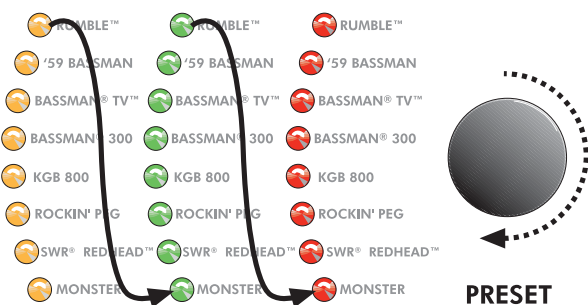
1. Reliez le cordon secteur fourni à une prise secteur.
2. Reliez la guitare à l'entrée INPUT.
3. Appuyez sur l'interrupteur POWER (position "ON").
4. Réglez le MASTER volume.



Le MASTER volume est le seul réglage nécessaire pour commencer car tous les autres boutons sont pré-programmés dans chaque PRESET.

## Sélection de Presets

Utilisez le bouton PRESET pour sélectionner l'un des 24 presets. Les Presets sont organisés en trois banques de couleur JAUNE, VERTE et ROUGE, dans cet ordre :



Chaque Preset est basé sur l'un des huit types d'amplificateurs indiqué à côté de chaque Led de Preset.

Chaque Preset mémorise les réglages suivants :

- **Type d'amplificateur** — 8 types d'amplis basse
- **Effets** — 4 catégories, 12 sélections au total
- **Compression** — 4 pages, 12 sélections au total
- **Niveau des boutons** — GAIN à TREBLE (pas le MASTER)

## Réglage des boutons

Le bouton de MASTER est toujours "actif". Cela signifie que la position du MASTER volume indique toujours la valeur réelle du réglage, contrairement aux boutons *programmables*.

(Commencez toujours par régler le MASTER volume pour régler le volume global du Bronco 40).

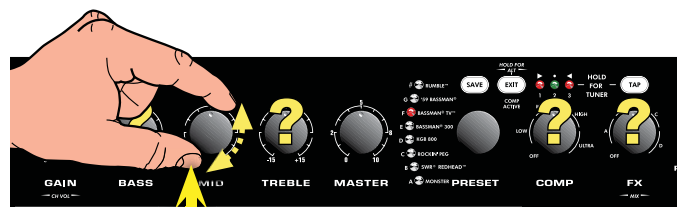
### Boutons programmables

Le réglage des boutons (sauf le MASTER) est sauvegardé dans chaque Preset : ces boutons "programmables" sont *inactifs* (leur position ne reflète PAS leur véritable valeur lorsque vous sélectionnez un Preset avec le bouton PRESET).



Les boutons PROGRAMMABLES sont inactifs si vous ne les tournez pas

**Comment activer un bouton programmable ?** Dès que vous tournez l'un des boutons programmables, il devient actif et reste actif jusqu'à ce que vous sélectionnez un autre Preset : tous les boutons programmables sont alors à nouveau inactifs.

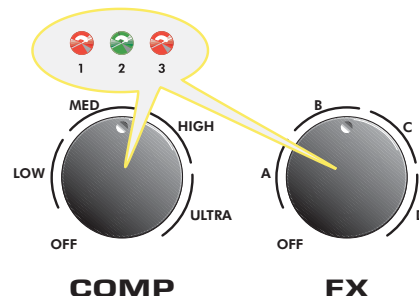


Tournez un bouton PROGRAMMABLE pour l'activer

## Effets et compression

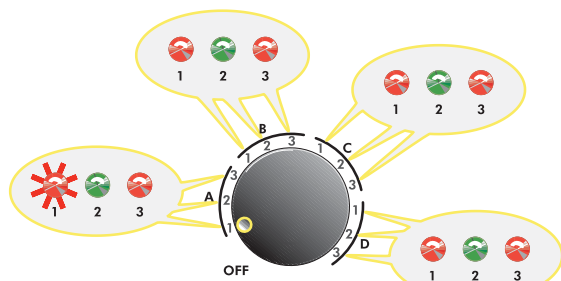
Utilisez le bouton FX pour sélectionner les effets et le bouton COMP pour doser la compression.

Les boutons FX et COMP partagent les mêmes trois Leds. Les Leds indiquent le statut du bouton en cours d'utilisation, ou celui du dernier bouton utilisé.



# BRONCO™ 40

Les Leds sont numérotées 1, 2, 3, ce qui correspond aux trois positions dans chacune des 4 plages de sélection de chaque bouton. Utilisez les Leds pour déterminer avec précision la position du bouton, par exemple, A1, A2 ou A3 (A1 indiqué).



Veuillez consulter le Mode d'Emploi Avancé pour obtenir le tableau avec tous les effets disponibles sur le Bronco 40: [www.fender.com/fr-FR/support](http://www.fender.com/fr-FR/support)

## Avancé

### Personnalisation des Presets

Le Bronco 40 vous offre la possibilité de sauvegarder tous les réglages de l'amplificateur dans les Presets. Lorsque vous sélectionnez un Preset, le niveau de chaque bouton, chaque réglage d'effet et de compression, et la sélection du modèle d'ampli sont instantanément chargés !



La touche SAVE s'allume en **rouge** lorsque vous tournez un bouton programmable ou lorsque vous éditez l'un des réglages de l'ampli. Ceci indique que

vous venez de modifier le Preset. Vous pouvez annuler les modifications en tournant le bouton PRESET pour sélectionner un autre Preset, puis en revenant à nouveau sur le premier Preset.

### Application logicielle et accessoires

Jusqu'à maintenant, nous n'avons abordé que les éléments de base de l'amplificateur basse Bronco 40, suffisamment pour vous aider à jouer. Consultez le Mode d'Emploi Avancé du [www.fender.com/fr-FR/support](http://www.fender.com/fr-FR/support) pour véritablement exploiter toutes les possibilités exceptionnelles de cet amplificateur. Vous pouvez également vous procurer des accessoires optionnels, comme le pédalier vous permettant de sélectionner un Preset parmi deux. De plus, vous avez accès à des applications logicielles spécifiques pour Mac ou PC.

Par exemple, l'application Fender® FUSE™ décuple les possibilités de votre amplificateur. Fender FUSE est un éditeur de Preset avec gestion en temps réel à l'écran des paramètres et la possibilité de personnaliser le Bronco 40 avec des paramètres plus poussés que ceux disponibles uniquement avec l'amplificateur.


Mais ce n'est pas tout ! Il y a aussi Ableton® Live Lite 8, édition Fender®, qui transforme votre Bronco 40 et votre ordinateur en studio d'enregistrement multipiste. Il y a aussi le logiciel Fender Amplitube™ qui offre à votre ordinateur toutes les sonorités de l'univers Fender.



Découvrez les logiciels gratuits pour votre Bronco 40 sur le site [www.fender.com/fr-FR/support](http://www.fender.com/fr-FR/support)

### Caractéristiques techniques

TYPE :	PR1165		
RÉFÉRENCE :	2302000000 (120 V, 60 Hz)	2302000900 (120 V, 60 Hz) DS	2302001900 (110 V, 60 Hz) TW DS
	2302003900 (240 V, 50 Hz) AUS DS	2302004900 (230 V, 50 Hz) UK DS	2302005900 (220 V, 50 Hz) ARG DS
	2302006900 (230 V, 50 Hz) EUR DS	2302007900 (100 V, 50/60 Hz) JPN DS	2302009900 (220 V, 60 Hz) ROK DS
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE :	110 W		
IMPÉDANCE D'ENTRÉE :	GUITARE : >1 MΩ	AUX : >13 kΩ	
IMPÉDANCE DE SORTIE :	SORTIE LIGNE : 3,3 kΩ		
PUISSANCE DE SORTIE :	40 W efficace dans 8 Ω avec une DHT de 5 %		
HAUT-PARLEUR :	8 Ω, 25 cm (10 pouces)		
PÉDALIER (OPTIONNEL) :	Réf. : 099-4049-000 (vous permet de sélectionner directement un Preset parmi deux)		
DIMENSIONS :	HAUTEUR : 38,7 cm	LARGEUR : 45,7 cm	PROFONDEUR : 28,6 cm
	POIDS : 13,7 kg		





Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

## Per cominciare



### Per impostare l'amplificatore Bronco™ 40

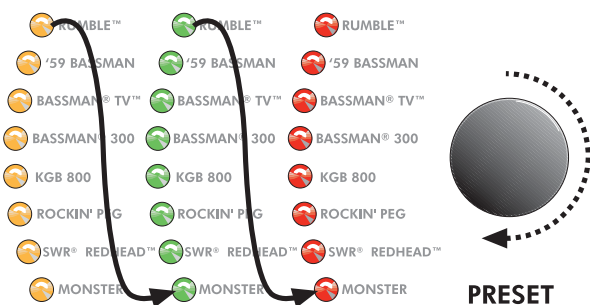
1. Collega il cavo di alimentazione a una presa con messa a terra.
2. Collega la tua chitarra al jack INPUT.
3. Sposta in posizione "ON" l'interruttore POWER.
4. Regola il livello del volume MASTER.



All'inizio, la manopola MASTER è l'unica che dovrai regolare; i settaggi delle altre manopole sono pre-impostati in ogni PRESET.

## Selezione preset

Usa la manopola PRESET per scegliere uno dei 24 preset. I preset sono raggruppati in tre banchi, colorati in AMBRA, VERDE e ROSSO, nell'ordine seguente:



Ogni preset è basato su uno degli otto amplificatori indicati vicino al LED di ogni preset.

Ogni preset include le impostazioni per:

- **Tipo di amplificatore** — 8 selezioni
- **Effetti** — 4 categorie, 12 selezioni totali
- **Compressione** — 4 categorie, 12 selezioni totali
- **Livelli delle manopole** — GAIN fino a TREBLE (non il MASTER)

## Setup manopole

La manopola del volume MASTER è sempre "attiva". Ciò significa che la posizione della manopola MASTER mostra sempre la vera impostazione del volume master, a differenza delle manopole **programmabili**.

(Regola sempre per prima la manopola MASTER per impostare il volume generale in uscita del tuo amplificatore Bronco 40.)

### Manopole programmabili

Siccome le impostazioni di ogni manopola (tranne il MASTER) sono dettate da un preset, queste manopole "programmabili" sono **inattive**, e quando viene selezionato un preset la loro posizione NON rispecchierà necessariamente la loro effettiva impostazione.



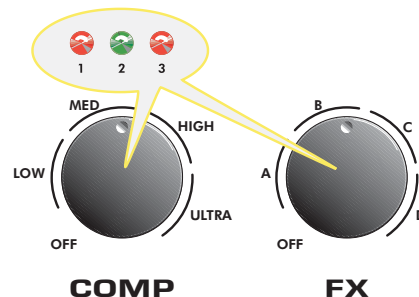
**Come attivo una manopola programmabile?** Nell'istante in cui ruoti una delle manopole programmabili, questa diventa attiva e lo rimarrà finché non selezioni un altro preset; in quel momento tutte le manopole programmabili ritorneranno a essere inattive.



## Effetti e compressione

Usa la manopola FX per selezionare gli effetti e la manopola COMP per decidere il livello di compressione del segnale.

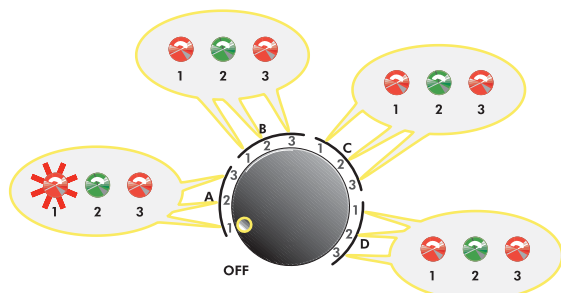
Le manopole FX e COMP condividono gli stessi tre LED indicatori. Questi LED saranno controllati dalla manopola che viene ruotata, o che è stata ruotata per ultima.





# BRONCO™ 40

I LED sono numerati 1, 2 e 3, e corrispondono alle tre posizioni di ognuno dei quattro gruppi di selezioni. Usa i LED per determinare in quale posizione si trova la manopola, ad esempio A1, A2 o A3 (di seguito è mostrata la posizione A1).



Fai riferimento al Manuale Utente Avanzato per uno schema di tutti gli effetti presenti nell'amplificatore Bronco 40: [www.fender.com/it-IT/support](http://www.fender.com/it-IT/support)

## Avanzate

### Personalizzare i preset

L'amplificatore Bronco 40 ti dà la possibilità di salvare ogni sua impostazione come parte di un preset. Quando selezioni un preset, il livello di ogni manopola, ogni impostazione di effetti, compressione e modello di amp sono richiamati all'istante dai tuoi settaggi pre-impostati.



Quando muovi una manopola programmabile o modifichi ogni altra impostazione sull'amplificatore, il pulsante SAVE si illuminerà in **rosso**. Ciò indica che hai temporaneamente modificato il preset corrente. Puoi annullare le tue modifiche muovendo la manopola PRESET e riportandola poi nella stessa posizione.

### Software e accessori

Fin qui abbiamo conosciuto le caratteristiche di base dell'amplificatore Bronco 40, per permetterti di usarlo da subito. Fai riferimento al Manuale Utente Avanzato nel [www.fender.com/it-IT/support](http://www.fender.com/it-IT/support) per scoprire e utilizzare tutte le potenzialità del tuo amplificatore. Esistono accessori opzionali, ad esempio un interruttore a pedale che ti permette di cambiare tra due preset. Inoltre sono disponibili appositi software per il tuo PC o Mac.

Fender® FUSE™, ad esempio, è un'applicazione che amplia enormemente le potenzialità dell'amplificatore. È un editor di preset in cui il controllo dei parametri avviene sullo schermo del computer, con la possibilità di personalizzare il Bronco 40 più in profondità di quanto si possa fare con il solo amplificatore.


E non è tutto! Ableton® Live Lite 8 Fender® edition trasforma il tuo amplificatore Bronco 40 e il tuo computer in uno studio di registrazione multi-traccia. Il software Fender AmpliTube™, poi, consente di esplorare il vasto mondo delle sonorità degli amplificatori Fender tramite il tuo computer.



Al seguente link puoi trovare software gratuito per il tuo amplificatore Bronco 40: [www.fender.com/it-IT/support](http://www.fender.com/it-IT/support)

### Specifiche

TIPO	PR1165		
CODICI PRODOTTO	2302000000 (120V, 60Hz)	2302000900 (120V, 60Hz) DS	2302001900 (110V, 60Hz) TW DS
	2302003900 (240V, 50Hz) AUS DS	2302004900 (230V, 50Hz) UK DS	2302005900 (220V, 50Hz) ARG DS
	2302006900 (230V, 50Hz) EUR DS	2302007900 (100V, 50/60Hz) JPN DS	2302009900 (220V, 60Hz) ROK DS
REQUISITI ELETTRICI	110 W		
IMPEDENZA IN INGRESSO	CHITARRA: >1 MΩ	AUX: >13 kΩ	
IMPEDENZA IN USCITA	LINE OUT: 3,3 kΩ		
POTENZA IN USCITA	40W RMS in 8 Ω @ 5% THD		
ALTOPARLANTE	8 Ω, 10" (25 cm)		
INTERRUTTORE A PEDALE (OPZIONALE)	C/P: 099-4049-000 (Per cambiare tra due preset Quick Access)		
DIMENSIONI	ALTEZZA: 38,7 cm	LARGHEZZA: 45,7 cm	PROFONDITÀ: 28,6 cm
PESO	13,7 kg		





Le specifiche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

## Erste Schritte



### Wie Sie Ihren Bronco™ 40 Verstärker einrichten:

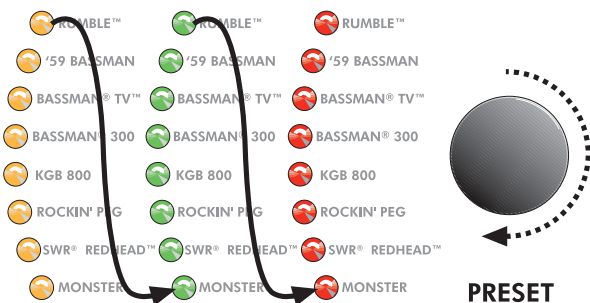
1. Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an eine geerdete Netzsteckdose an.
2. Schließen Sie Ihre Gitarre an die INPUT-Buchse an.
3. Stellen Sie den POWER-Schalter auf "ON".
4. Stellen Sie den MASTER-Pegelregler ein.



Sie müssen zunächst nur den MASTER-Pegel anpassen, da die Einstellungen aller anderen Drehregler in jedem PRESET vorprogrammiert sind.

## Presets wählen

Wählen Sie mit dem PRESET-Drehregler eines von 24 Presets. Diese werden wie folgt in drei Banken gespeichert, die GELB, GRÜN und ROT gekennzeichnet sind:



Jedes Preset basiert auf einem von acht Verstärkertypen, die neben den einzelnen Preset-LEDs aufgeführt sind.

Jedes Preset speichert Einstellungen für:

- **Amplifier-Typ** — 8 Optionen
- **Effekte** — 4 Kategorien, 12 Optionen insgesamt
- **Compression** — 4 Bereiche, 12 Optionen insgesamt
- **Reglerwerte** — GAIN bis TREBLE (kein MASTER)

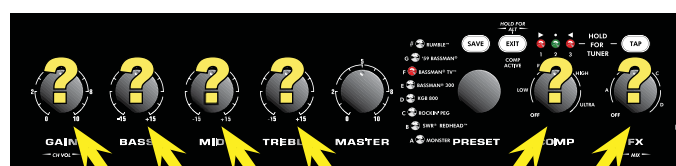
## Reglereinstellungen

Der MASTER-Pegelregler ist immer "aktiv". Im Gegensatz zu den **programmierbaren** Reglern zeigt die Position des MASTER-Pegelreglers immer den tatsächlichen Master-Pegelwert an.

(Drehen Sie immer zuerst am MASTER-Pegelregler, um den Gesamtausgangspegel Ihres Bronco 40 Amps einzustellen.)

### Programmierbare Drehregler

Da die Einstellung jedes Reglers (außer MASTER) Bestandteil des Presets ist, sind diese "programmierbaren" Regler **inaktiv** und die Reglerpositionen zeigen beim ersten Aufruf eines Presets mit dem PRESET-Regler NICHT die tatsächlichen Reglerwerte an.



PROGRAMMIERBARE Regler sind vor dem Drehen **inaktiv**

**Wie aktiviere ich einen programmierbaren Regler?** Sobald Sie einen programmierbaren Regler drehen, wird er sofort aktiv und bleibt es auch, bis Sie ein anderes Preset wählen, wodurch alle programmierbaren Regler wieder inaktiv werden.

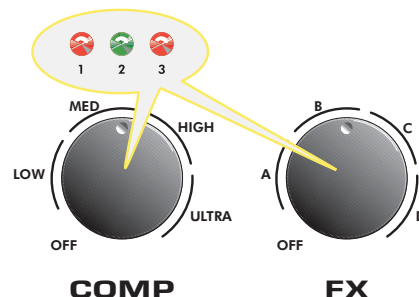


PROGRAMMIERBAREN Regler durch Drehen **aktivieren**

## Effekte & Kompression

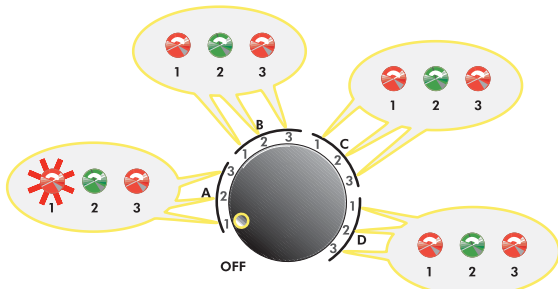
Mit dem FX-Regler wählen Sie Effekte und mit dem COMP-Regler verschiedene Stärken der Signalkompression.

Die FX- und COMP-Regler verwenden die gleichen drei Anzeige-LEDs. Die LEDs werden von dem Regler gesteuert, der gerade gedreht wird oder zuletzt gedreht wurde.



# BRONCO™ 40

Die LEDs sind mit 1, 2, 3 durchnummeriert und entsprechen den drei Positionen innerhalb der 4 Wahlbereiche jedes Reglers. Mit den LEDs bestimmen Sie genau die Position, auf die der Regler zeigt. Beispiel: A1, A2 oder A3 (in der unteren Abbildung ist A1 aktiv).



🎵 Eine Tabelle aller Effekte Ihres Bronco 40 Amps finden Sie im erweiterten Bedienungshandbuch: [www.fender.com/de-DE/support](http://www.fender.com/de-DE/support)

## Weitere Optionen

### Presets anpassen

Bei Ihrem Bronco 40 Amp können Sie jede Verstärkereinstellung als Teil eines Presets speichern. Wenn Sie ein Preset wählen, werden alle Reglerwerte, Effekte, Kompressionsoptionen und das Ampmodell zurück auf die von Ihnen vorprogrammierten Einstellungen gesetzt!



Sobald Sie einen programmierbaren Regler drehen oder eine andere Einstellung des Amps editieren, leuchtet die SAVE-Taste **rot**. Dadurch wird angezeigt, dass Sie das aktuelle Preset vorübergehend modifiziert haben. Um Ihre Modifikationen zu annullieren, drehen Sie den PRESET-Regler auf ein anderes Preset und dann wieder zurück.

### Software und Zubehör

Bisher haben wir nur die Grundfunktionen Ihres Bronco 40 Amps besprochen, damit Sie sofort loslegen können. Anhand des erweiterten Bedienungshandbuchs auf [www.fender.com/de-DE/support](http://www.fender.com/de-DE/support) können Sie das ganze Potential Ihres Verstärkers ausschöpfen. Wir bieten auch Sonderzubehör an: Zum Beispiel einen Fußschalter, mit dem man zwischen zwei Presets umschalten kann. Und es ist Spezialsoftware für Ihren PC oder Mac erhältlich.

Die Fender® FUSE™ Software kann beispielsweise das Potential Ihres Amps enorm erweitern. Fender FUSE ist ein Preset-Editor, mit dem Sie Parameter am Computerbildschirm steuern und den Bronco 40 noch detaillierter editieren und anpassen können, als dies mit dem Verstärker allein möglich ist.

Doch damit nicht genug! Die Ableton® Live Lite 8 Fender® Edition verwandelt Ihren Bronco 40 und Computer in ein Mehrspuraufnahmestudio. Und mit der Fender Amplitude™ Software erforschen Sie das Universum der Fender Ampsounds am Computer.



Software für Ihren Bronco 40 Verstärker erhalten Sie gratis unter [www.fender.com/de-DE/support](http://www.fender.com/de-DE/support)

### Technische Daten

<b>TYP:</b>	PR1165		
<b>ARTIKELNUMMERN:</b>	2302000000 (120V, 60Hz)	2302000900 (120V, 60Hz) DS	2302001900 (110V, 60Hz) TW DS
	2302003900 (240V, 50Hz) AUS DS	2302004900 (230V, 50Hz) GB DS	2302005900 (220V, 50Hz) ARG DS
	2302006900 (230V, 50Hz) EU DS	2302007900 (100V, 50/60Hz) JPN DS	2302009900 (220V, 60Hz) ROK DS
<b>LEISTUNGS-AUFNAHME:</b>	110 W		
<b>EINGANGSIMPEDANZ:</b>	GITARRE: >1 MΩ	AUX: >13 kΩ	
<b>AUSGANGSIMPEDANZ:</b>	LINE OUT: 3,3 kΩ		
<b>AUSGANGSLEISTUNG:</b>	40 W RMS in 8Ω @ 5% Klirrfaktor		
<b>LAUTSPRECHER:</b>	8 Ω, 25 cm (10")		
<b>FUSSSCHALTER (OPTIONAL):</b>	Art.Nr: 099-4049-000 (zum Umschalten zwischen Quick Access Presets)		
<b>ABMESSUNGEN:</b>	HÖHE: 38,7 cm	BREITE: 45,7 cm	TIEFE: 28,6 cm
<b>GEWICHT:</b>	13,7 kg		



Technische Daten können unangekündigt geändert werden.

## Iniciando



### Para configurar o seu amplificador Bronco™ 40:

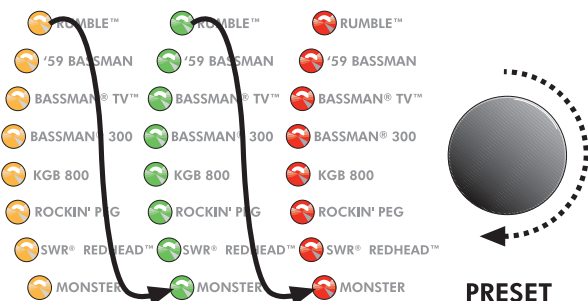
1. Conecte o cabo de alimentação fornecido à tomada aterrada.
2. Conecte a sua guitarra ao jack de entrada.
3. Coloque o botão POWER na posição ligada "ON".
4. Ajuste o nível do volume PRINCIPAL (MASTER).



O volume PRINCIPAL (MASTER) é o único botão que você precisa ajustar inicialmente porque as configurações de todos os botões são pré-programadas em cada PRESET.

## Selecionando Presets

Use o botão PRESET para selecionar um dos 24 presets. Os presets ficam armazenados em três bancos, das cores ÂMBAR, VERDE e VERMELHA, na seguinte ordem:



Cada preset é baseado em um dos oito tipos de amplificador-res rotulados ao lado de cada um dos leds do preset.

Cada preset armazena a configuração para:

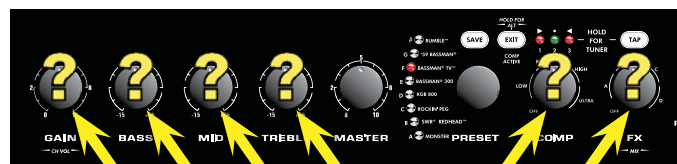
- **Tipo de Amplificador** — 8 seleções
- **Efeitos** — 4 categorias, total de 12 seleções
- **Compressão** — 4 gamas, total de 12 seleções
- **Níveis do botão** — GAIN através de TREBLE (não PRINCIPAL (MASTER))

## Configuração dos botões

O botão de volume principal MASTER está sempre "ativo". Isto significa que a posição do botão do volume principal MASTER sempre mostra a configuração do volume principal MASTER verdadeiro, diferentemente dos botões programáveis. (Ajuste sempre o botão do volume principal MASTER primeiro para ajustar a saída de volume geral do seu amplificador Bronco 40.)

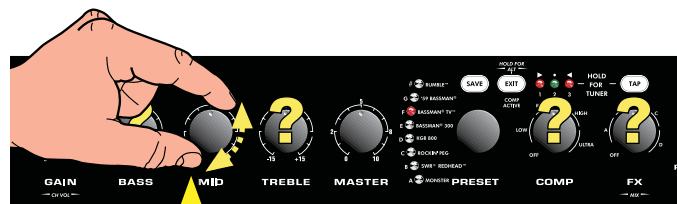
### Botões Programáveis

Como a configuração de cada botão, (exceto o principal MASTER) faz parte de uma préconfiguração, estes botões programáveis ficam inativos e as posições do botão NÃO mostrará suas configurações verdadeiras quando um preset for selecionado pela primeira vez ao girar-se o botão PRESET.



Botões PROGRAMÁVEIS ficam inativos a menos que sejam girados

**Como posso ativar botões programáveis?** No momento em que você gira qualquer um dos botões programáveis, ele instantaneamente se torna ativo e permanecerá ativo até que um preset diferente seja selecionado, neste momento todos os botões programáveis ficam inativos novamente.

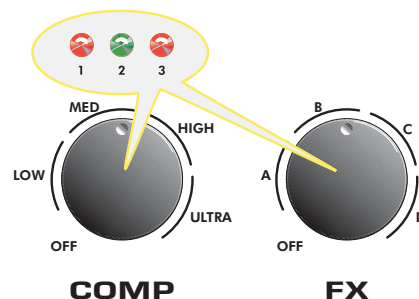


Gire um botão PROGRAMÁVEL para ativá-lo

## Efeitos & Compressão

Use um botão FX para selecionar efeitos e o botão COMP para selecionar níveis de sinal de compressão.

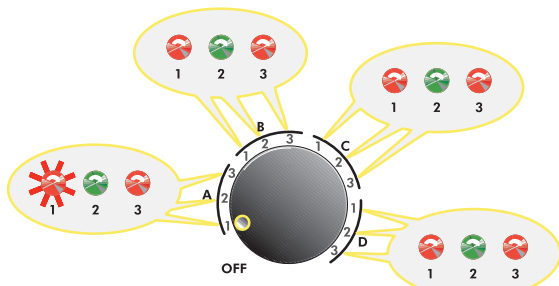
Os botões FX e COMP compartilham os mesmos LEDs indicadores. O botão que está girado, ou que foi girado mais recentemente, tem o controle desses LEDs.





# BRONCO™ 40

Os LEDs são numerados com 1, 2, 3 e correspondem às três posições dentro de cada gama de 4 seleções em cada botão. Use os LEDs para determinar exatamente a posição para qual o botão está apontando, por exemplo, A1, A2 ou A3 (A1 está demonstrado abaixo).



Por favor, verificar o Manual do Proprietário Avançado para adquirir uma tabela com todos os efeitos do seu amplificador Bronco 40: [www.fender.com/en-PT/support](http://www.fender.com/en-PT/support)

## Avançado

### Presets Customizados

Seu amplificador Bronco 40 oferece a poderosa capacidade de salvar cada configuração no amplificador como parte do preset. Quando selecionar um preset, o nível de cada botão, cada configuração de efeito e compressão, e a seleção do modelo do amplificador, instantaneamente retornam às configurações pre-programadas!



O botão de salvar SAVE ilumina-se na cor **vermelha** quando se gira um botão programável ou se edita qualquer outra configuração no amplificador. Isto indica que o preset presente foi temporariamente modificado. Você pode fazer suas modificações girando o botão PRESET para um preset diferente e girando-o de volta.

### Software e Acessórios

Por enquanto só cobrimos os pontos básicos do seu amplificador Bronco 40, somente o suficiente para que você possa começar a usá-lo. Por favor, verifique o Manual do Proprietário Avançado "Advanced Owner's Manual" que vem [www.fender.com/en-PT/support](http://www.fender.com/en-PT/support) para poder descobrir o potencial completo do seu amplificador. Há acessórios opcionais, tais como uma pedaleira que possibilita a mudança entre os dois presets. Além disso, há aplicativos de software customizados disponíveis para o seu PC ou Mac.

Por exemplo, o aplicativo Fender® FUSE™ aumenta o potencial do seu amplificador extraordinariamente. Fender FUSE é um editor de preset que fornece controle de parâmetro fácil na tela do computador, e a capacidade de customizar seu Bronco 40 com edição mais profunda do que a adquirida através do amplificador isoladamente.


E isso não é tudo! Também há a edição Ableton® Live Lite 8 Fender®, que transforma o seu Bronco 40 e o seu computador em um estúdio de gravação de faixas múltiplas. E também tem o software Fender Amplitube™ que explora o mundo vasto de tons do amplificador Fender através do seu computador.



O software para o seu amplificador Bronco 40 encontra-se disponível gratuitamente no site: [www.fender.com/en-PT/support](http://www.fender.com/en-PT/support)

### Especificações

TIPO:	PR1165		
NÚMERO DAS PARTES:	2302000000 (120V, 60Hz)	2302000900 (120V, 60Hz) DS	2302001900 (110V, 60Hz) TW DS
	2302003900 (240V, 50Hz) AUS DS	2302004900 (230V, 50Hz) UK DS	2302005900 (220V, 50Hz) ARG DS
	2302006900 (230V, 50Hz) EUR DS	2302007900 (100V, 50/60Hz) JPN DS	2302009900 (220V, 60Hz) ROK DS
REQUERIMENTOS DE POTÊNCIA: 110W			
IMPEDÂNCIA DE ENTRADA	GUIARRA: >1MΩ	AUX: >13kΩ	
IMPEDÂNCIA DE SAÍDA	SAÍDA DE ÁUDIO: 3.3kΩ		
SAÍDA DE POTÊNCIA:	40W RMS em 8Ω @ 5%THD		
ALTO-FALANTE:	8Ω, 10"		
PEDALEIRA (OPCIONAL):	P/N: 099-4049-000 (Permite a mudança entre dois presets Quick Access)		
DIMENSÕES	ALTURA: 15.25 pol. (38.7 cm)	LARGURA: 18 pol. (45.7 cm)	PROFUNDIDADE: 11.25 pol. (28.6 cm)
WEIGHT:	30 lb (13.7 kg)		



Especificações de produto estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

## はじめに



## Bronco™ 40 のセットアップ :

1. 付属の電源コードをアース端子付きコンセントに接続します。
2. INPUTジャックにギターを接続します。
3. POWERスイッチを "ON" のポジションにします。
4. MASTER ボリュームで音量を調節します。



MASTER以外のノブはPRESETであらかじめ値が設定されていますので、最初に調節が必要なのはMASTERボリュームのみです。

## プリセットの選択

PRESETノブを使って、24種類のプリセットの中から1つを選択します。プリセットは下図の順で、アンバー、グリーン、レッドの3つのバンクに格納されています：



各プリセットは、プリセットLEDの横の8つのアンプ・タイプが基になっています。

各プリセットでは以下が設定されています：

- ・アンプ・タイプ — 8種類
- ・エフェクト — 4カテゴリー、合計12種類
- ・コンプレッション — 4つのレンジ、合計12種類
- ・ノブ・レベル — GAINからTREBLEまで (MASTERは除く)

## ノブ設定

MASTERボリュームは常に "アクティブ" になっています。すなわちプログラマブル・ノブと違い、MASTERボリューム・ノブの位置は常に実際の値と同じです。(常にMASTERボリューム・ノブでBronco 40の全体の音量を最初に調節してください)。

## プログラマブル・ノブ

各ノブ (MASTERを除く) の設定は、そのプリセットの一部であるため、PRESETノブでプリセットを選択した時点では "プログラマブル" ノブは非アクティブ状態になっており、ノブの位置は実際の設定とは異なります。



プログラマブル・ノブは回すまでは非アクティブです

**プログラマブル・ノブをアクティブ化するには？** プログラマブル・ノブを回すとアクティブになり、他のプリセットを選択するまでアクティブ状態が継続します。他のプリセットを選択すると、再び非アクティブに戻ります。

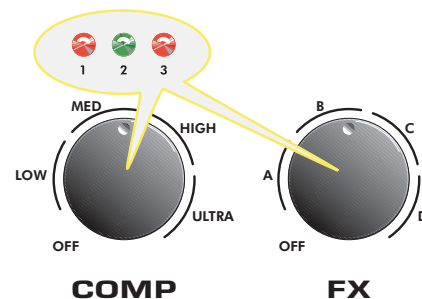


プログラマブル・ノブを回すとアクティブになります

## エフェクトとコンプレッション

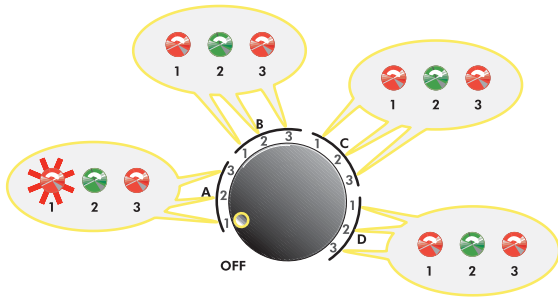
FXノブとCOMPノブを使用して信号のコンプレッション レベルを選択します。

FX および COMP ノブは共通の3つのLEDを使用します。回したノブ、または一番最近に回したノブを反映します。



# BRONCO™ 40

LEDは1、2、3のナンバリングがされており、ノブの4つの選択レンジそれぞれを、さらに細かく3段階にわけて表示します。例えばA1、A2 または A3 (下図はA1) といったように、ノブの正確な位置を把握することができます。



収録のアドバンス・オーナーズ・マニュアルに、Bronco 40に搭載されているエフェクトの表を掲載しておりますのでご参照ください: [www.fender.com/en-JP/support](http://www.fender.com/en-JP/support)

## アドバンス

### プリセットのカスタマイズ

Bronco 40には、各設定をプリセットの一部として保存することができる、とても強力な機能があります。プリセットを選択すると同時に、前もってプログラムした各ノブのレベル、エフェクトとコンプレッションの設定、アンプモデルも瞬時に呼び出すことができます！



SAVEボタンはプログラマブル・ノブを動かしたときや、アンプのその他の設定を編集した時に赤く光ります。現在のプリセットに一時的に変更が加えられたことを示します。PRESETノブを一度他のプリセットに合わせてから元に戻すと、変更がリセットされます。

### ソフトウェアとアクセサリー

本マニュアルでご紹介した内容は、Bronco 40を使用するにあたり、まず必要な基本的機能のみです。このアンプの持てる性能をフルにご活用いただくには、付属の [www.fender.com/en-JP/support](http://www.fender.com/en-JP/support) 収録のアドバンス・マニュアルをご参照ください。オプションで、2つのプリセットを切り換え可能なフットスイッチなどのアクセサリーもあります。さらに、PCまたはMacでご使用いただけるカスタム ソフトウェア・アプリケーションもあります。

例えば、Fender® FUSE™ アプリケーションをお使いいただくと、アンプの機能を大きく拡張することができます。Fender FUSE はプリセット・エディターで、コンピューター画面上でパラメーターのコントロールができ、アンプ単体で行うよりも詳細にBronco 40をカスタマイズできます。

それだけではありません！Ableton® Live Lite 8 Fender® エディションをお使いいただくと、Bronco 40とコンピューターがマルチトラック・レコーディングスタジオに変貌します。また Fender Amplitube™ ソフトウェアで、多彩なFenderのアンプのトーンをコンピューターでご探索ください。



Bronco 40でご使用いただけるソフトウェアが無料でダウンロードできます: [www.fender.com/en-JP/support](http://www.fender.com/en-JP/support)

### 仕様

型式:	PR1165		
品番:	2302000000 (120V, 60Hz)	2302000900 (120V, 60Hz) DS	2302001900 (110V, 60Hz) TW DS
	2302003900 (240V, 50Hz) AUS DS	2302004900 (230V, 50Hz) UK DS	2302005900 (220V, 50Hz) ARG DS
	2302006900 (230V, 50Hz) EUR DS	2302007900 (100V, 50/60Hz) JPN DS	2302009900 (220V, 60Hz) ROK DS
消費電力:	110W		
入力インピーダンス	GUITAR: >1MΩ	AUX: >13kΩ	
出力インピーダンス	ラインアウト: 3.3kΩ		
出力:	5%THDで40W RMS / 8Ω 負荷時		
スピーカー:	8Ω, 10"		
フットスイッチ (オプション):	品番: 099-4049-000 (任意の2つのクイックアクセス・プリセットを切り換え可能)		
サイズ	高さ: 38.7 cm	幅: 45.7 cm	奥行き: 28.6 cm
重量:	13.7 kg		



製品の仕様は予告無く変更されることがあります。

## 开始起步



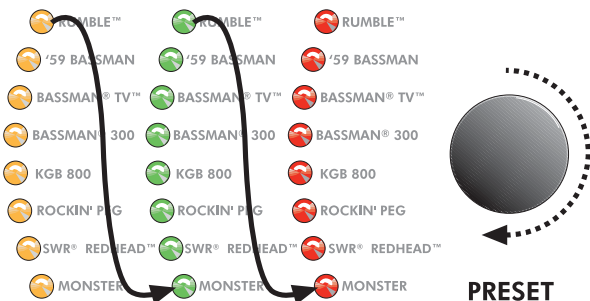
### 设置你的 Bronco™ 40 放大器:

1. 将提供的电源线插入接地的插座中。
2. 将吉他插入输入 (INPUT) 插口。
3. 按电源 (POWER) 开关, 置于“开” (“ON”) 位置。
4. 调整主 (MASTER) 音量。

主音量是你最开始需要调整的唯一旋钮, 因为所有其他旋钮的设置均已预编程到各个预设 (PRESET) 中。

## 选择预设

使用预设 (PRESET) 旋钮来在 24 个预设中选择。预设分为三组, 按照下列顺序以橙、绿、红三色标示:



每个预设均是基于预设发光二极管旁边标示的八种放大器类型之一。

每个预设均保存了下列设置:

- 放大器类型 — 8 种选择
- 效果 — 4 类共 12 种选择
- 压缩 — 4 个范围共 12 种选择
- 旋钮电平 — 从增益到高音 (非主控制)

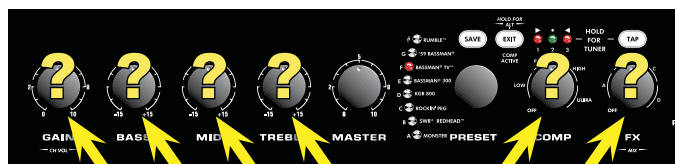
## 旋钮设置

主音量旋钮永远处于“激活”。这意味着主音量旋钮的位置永远反映真实的主音量设置, 这一点和可编程旋钮不同。

(一定要首先旋转主旋钮来调整您的 Bronco 40 的放大器的整体音量水平。)

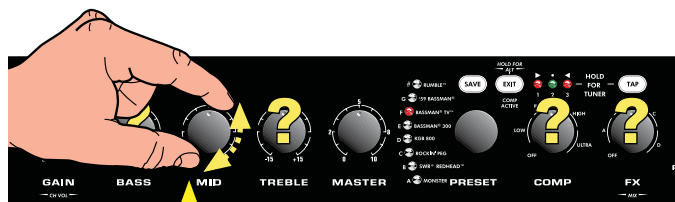
### 可编程旋钮

由于每个旋钮 (除主旋钮外) 的设置都是预设的一部分, 这些“可编程”旋钮是休眠的, 刚刚用预设 (PRESET) 旋钮选择预设时, 这些旋钮的位置不会反映实际设定。



可编程旋钮在旋转之前处于休眠

如何激活可编程旋钮呢? 当你旋转任何可编程旋钮时, 它就立即激活, 并将保持激活状态直至你选择另一个预设, 届时所有可编程旋钮又将处于休眠状态。

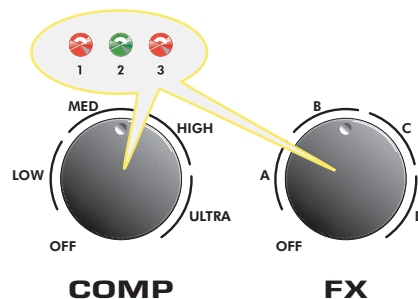


旋转可编程旋钮来激活它

## 效果 & 压缩

使用 FX 旋钮来选择效果, 用 COMP 旋钮来选择信号压缩水平。

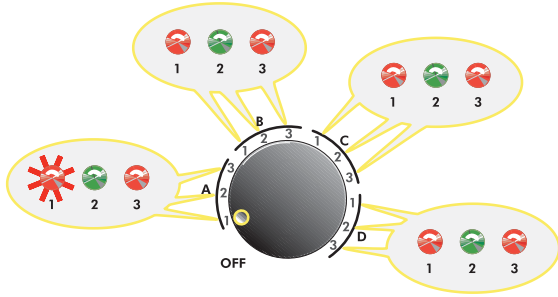
FX 和 COMP 旋钮共用三个发光二极管指示灯。正在旋转或最近旋转的按钮控制着这些发光二极管。





# BRONCO™ 40

发光二极管编号为 1、2、3，分别对应每个旋钮四个选择范围之间的三个位置。利用发光二极管来精确确定旋钮指向哪个位置，例如 A1、A2 或 A3 (A1 如下图所示)。



上的《高级使用手册》，其中有您的 Bronco 40 放大器的所有效果列表：[www.fender.com/en-CN/support](http://www.fender.com/en-CN/support)

## 高级功能

### 定制预设

您的 Bronco 40 放大器赋予您将放大器上任何设定保存为预设的强大功能。当您选择预设时，将会立即调出您预编程的所有旋钮的电平、每个效果和压缩设定以及放大类型选择！



当您旋转任何可编程旋钮，或编辑任何放大器的其他设定时，保存 (SAVE) 按钮就会亮起红色。这表明您已经临时更改了当前预设。您可以通过将预设旋钮拧到其他预设再拧回来取消您的更改。

### 软件与附件

到目前为止我们只涉及了 Bronco 40 放大器的最基础应用，仅仅足以让您开始上手。请参见所附 [www.fender.com/en-CN/support](http://www.fender.com/en-CN/support) 上的《高级使用手册》来释放放大器的所有潜力。另有踏板等可选附件，可以让您在两个预设之间切换。此外，还有针对 PC 或 Mac 的定制应用软件供您使用。

例如，Fender® FUSE™ 应用软件将会大大拓展您的放大器的潜力。Fender FUSE 是一个预设编辑器，在电脑屏幕上提供了方便快捷的参数控制，以及比单独使用放大器时更为深入的编辑定制您的 Bronco 40 的能力。


还远不止这些呢！还有 Ableton® Live Lite 8 Fender® 版，将您的 Bronco 40 和电脑变成一个多轨录音室。此外还有 Fender AmpliTube™ 软件，让您得以通过电脑来探索 Fender 放大器的广阔音色世界。



用于 Bronco 40 放大器的软件可在以下网址免费下载：[www.fender.com/en-CN/support](http://www.fender.com/en-CN/support)

### 规格

类型:	PR1165		
型号:	2302000000 (120 伏, 60 赫兹) 2302003900 (240 伏, 50 赫兹) AUS DS 2302006900 (230 伏, 50 赫兹) EUR DS	2302000900 (120 伏, 60 赫兹) DS 2302004900 (230 伏, 50 赫兹) UK DS 2302007900 (100 伏, 50/60 赫兹) JPN DS	2302001900 (110 伏, 60 赫兹) TW DS 2302005900 (220 伏, 50 赫兹) ARG DS 2302009900 (220 伏, 60 赫兹) ROK DS
功率要求:	110 瓦		
输入阻抗:	吉他: >1 兆欧	辅助: >13 千欧	
输出阻抗:	线路输出: 3.3 千欧		
功率输出:	40瓦有效值, 输入 8 欧 @ 5% 谐波失真		
扬声器:	8 欧, 10 英寸 (25 厘米)		
踏板 (可选):	型号: 099-4049-000 (您可在两种快速访问预设之间切换)		
尺寸:	高度: 15.25 英寸 (38.7 厘米)	宽度: 18 英寸 (45.7 厘米)	深度: 11.25 英寸 (28.6 厘米)
重量:	30 磅 (13.7 千克)		





产品规格可随时变更而不另行通知。

部件名称 (Part Name)	有毒有害物质或元素 (Hazardous Substances' Name)					
	铅 (PB)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
部分电子元件	X	O	O	O	O	O
部分机器加工金属部件	X	O	O	O	O	O
部分其他附属部件	X	O	O	O	O	O
O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求以下 X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求						

This product is covered by one or more of the following patents:  
US Pat. 6,222,110

#### AMPLIFICADOR DE AUDIO

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender S.A. de C.V., Calle Huerta # 132, Col. Carlos Pacheco, C.P. 228890, Ensenada, Baja California, Mexico.  
RFC: IMF870506R5A Hecho en China. Servicio de Cliente: 001-8665045875

A PRODUCT OF:

**FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION**  
CORONA, CALIFORNIA, USA

Fender®, Bronco™ and Fender® FUSE™ are trademarks of FMIC.  
Other trademarks are property of their respective owners.  
Copyright © 2011 FMIC. All rights reserved.

P/N 0091727000 REV C